



FESTIVAL **VINO VOCE**  
LA VOIX SOUS TOUTES SES FORMES

## **STAGE** de **CHANT CHORAL**

### **Chants du Monde**

À Saint-Émilion  
et Montagne Saint-Émilion

1<sup>er</sup> et 2 juillet 2023

2 et 3 septembre 2023



Le festival VINO VOCE de Saint-Émilion inaugure cette année son premier stage de chant choral, un stage fidèle à l'esprit du festival : ouvert à tous les styles de musiques vocales et attaché, entre autres, à la découverte d'artistes et de pratiques vocales méconnues.

Ce stage vous fera voyager dans le répertoire particulièrement riche des chants populaires du monde, ces chants qui ne sont pas nés dans des livres mais au milieu des champs, au coin d'un feu, au cœur d'une fête de village ou de mariage.

Ils se sont longtemps transmis par l'oralité, traversant époques et frontières, et ne sont pas étrangers au répertoire de la musique savante qui s'en est si souvent inspirée.

Dirigé par Frédéric Serrano, chef de chœur renommé, ce stage vous fera voyager à la découverte de ces *Chants du Monde* harmonisés spécialement pour cette rencontre : de Chypre à la Roumanie, de la Bulgarie à la Catalogne, de la Méditerranée jusqu'à la mer Baltique...

Le dernier jour de répétition et le concert final seront accompagnés par Eric Moncoucut, clarinettiste, qui proposera également quelques pièces en soliste.

[festivalvinoce@gmail.com](mailto:festivalvinoce@gmail.com)

## Déroulement du stage

Le stage se déroulera sur deux week-ends :

- samedi 1<sup>er</sup> et dimanche 2 juillet ;
- samedi 2 et dimanche 3 septembre.

Les répétitions auront lieu à la Salle Gothique, rue Guadet à Saint-Émilion (à côté du jardin de la mairie). Le concert final se déroulera à l'église de Montagne Saint-Émilion.

Le premier week-end de travail sera consacré à déchiffrer et travailler l'ensemble des partitions (une douzaine) qui seront transmises à tous les choristes en amont du stage afin de les imprimer. Il ne sera pas impératif de les travailler avant le début du stage puisque le chef de chœur prévoit de conduire l'intégralité de leurs apprentissages.

Différentes langues seront abordées mais avec souvent peu de textes ou des tempi relativement lents qui faciliteront diction et prononciations.

Le programme sera composé de chants populaires qui ne seront pas d'une difficulté remarquable mais nécessiteront néanmoins d'avoir une expérience chorale préalable.

A la suite de ce premier week-end, des fichiers audios seront transmis aux chanteurs pour permettre à chacun de travailler seul avant de se retrouver début septembre. Une restitution finale sera donnée à l'église de Montagne Saint-Émilion. Un clarinettiste fera le lien artistique entre les différents styles.

### Déroulé type d'une journée de répétition

9h30 : accueil, café, thé

10h : préparation vocale et corporelle

10h30 à 12h45 : apprentissage et travail musical

12h45 à 14h : pause déjeuner

14h à 18h : apprentissage et travail musical

### Moments conviviaux

Samedi 1er juillet : à l'issue de la première journée de stage, une visite dégustation dans un Château de Saint-Émilion sera proposée à l'ensemble des stagiaires.

Dimanche 2 juillet : un verre sera offert aux stagiaires à l'issue de ce premier week-end de travail avant de se retrouver en septembre !

Samedi 2 septembre : une activité en commun sera proposée aux stagiaires après la répétition (en cours).

### Les repas

Un déjeuner convivial partagé sera proposé

chaque jour aux stagiaires qui pourront se restaurer dans la Salle Gothique. Chacun pourra apporter son repas froid ou réserver le repas proposé sur place par le festival (sur réservation ; voir fiche d'inscription).

### Dernier jour du stage et concert

Les horaires du temps de répétition le matin, en présence du clarinettiste, seront sensiblement identiques mais affinés la veille en fonction de l'avancement du travail.

Le filage de l'après-midi (horaires à définir) se fera à l'église de Montagne Saint-Émilion.

Le concert est prévu à 19h. Prévoir un porte-partitions noir ainsi qu'une tenue de concert noire (vêtements longs).

Une collation sera offerte à l'issue du concert.

## Le répertoire

Une douzaine de pièces du répertoire des *Chants du Monde* seront travaillées. La liste complète sera fournie ultérieurement, bien en amont du début du stage.

Parmi ces pièces :

*Aya Marina* (Chypre), *Ederlezji* (Roumanie), *Ama Maitea* (Pays Basque), *A la claire fontaine* (version créole)...

### Le Chef de Chœur



Les répétitions et le concert seront dirigés par Frédéric Serrano, chef de chœurs depuis plus de 30 ans, artiste renommé qui ne s'est jamais limité à un répertoire particulier mais a toujours eu à cœur de découvrir et faire découvrir ce que peu d'autres chefs mettent en avant. Reconnu comme un spécialiste de la musique contemporaine, il s'est également et souvent fait remarquer par l'interprétation d'œuvres bien plus anciennes, classiques ou non, et rarement présentées en public : *Stabat Mater* de Poulenc, *4 Psaumes* de Grieg, *Messa per Rossini* composée par Verdi et 12 autres compositeurs, *Credo* de Lotti, *3 Chants Sacrés* de Gesualdo... et des dizaines de *Chants du Monde*.

## Bulletin d'inscription

À renvoyer avant le 15 mai (au-delà de cette date, contacter le 06 07 74 98 33 ou festivalvinoce@gmail.com)

Le nombre maximum de stagiaires est fixé à 30. Pour des questions d'organisation, ce nombre ne peut être dépassé. Les candidatures qui arriveront alors que ce nombre sera atteint se verront placées sur liste d'attente.

Nom :

.....

Prénom :

.....

Adresse :

.....

.....

Date de naissance :

.....

Téléphone :

.....

Mail (en MAJUSCULES) :

.....

Chœur d'appartenance :

.....

(Vous pouvez préciser votre expérience sur une feuille séparée)

- Soprano    Alto    Ténor    Basse  
 Lecteur    Choriste expérimenté

### Détail des frais :

A : Frais pédagogiques :  100 €

B : Partitions :  12 €

C : Repas du midi : une formule entrée + plat (froid) + dessert à 11 € est proposée par le Chef du festival !

Cocher les jours pour lesquels vous souhaitez commander ce repas :

Juillet :  Samedi 1<sup>er</sup>    Dimanche 2

Septembre :  Samedi 2    Dimanche 3

Repas à 11€ X .... = .... €

Je ne commande aucun repas.

j'apporterai chaque jour mon déjeuner.

**TOTAL A + B + C : \_\_\_\_\_ €**

Je choisis l'un des modes de règlement suivants (les repas commandés sont à régler en même temps que les arrhes ou la totalité versées avant le 15 mai) : \*

Arrhes versées : 50 € (le solde restant est à régler au premier jour du stage) + repas commandés

Totalité versée : 100 € + 12 € + repas commandés

Virement bancaire : voir notre IBAN à la fin de ce document

Règlement par chèque à l'ordre de :  
« Association Vino Voce »

*\* En cas d'annulation de l'inscription avant le 15 juin, 30 euros seront retenus par l'association pour frais de dossier ; après cette date, les arrhes seront intégralement retenues.*

*L'organisateur se réserve le droit d'annuler le stage en cas d'insuffisance d'inscrits, de trop grands déséquilibres dans les pupitres ou de force majeure. Dans ce cas, les sommes versées seront intégralement remboursées.*

Bulletin d'inscription et arrhes ou règlement total sont à adresser :

\* par mail + virement bancaire : bulletin à envoyer à festivalvinoce@gmail.com

\* par courrier au trésorier de l'association : Daniel Langeard – 46, rue Jules Steeg – 33000 Bordeaux (bulletin + chèque)

Autres renseignements auprès de la directrice du festival, Nadine Vasseur :  
06 07 74 98 33  
festivalvinoce@gmail.com

À noter : une place à tarif réduit est proposée aux choristes pour le concert de Aude Extrême (mezzo-soprano), Irène Kudela (piano) et Alexis Descharmes (violoncelle), dans le cadre du festival Vino Voce le samedi 9 septembre à 20h30 (sur réservation par mail avant le 3 septembre). Le programme sera consacré aux influences de la musique populaire dans le répertoire lyrique.

Pour vos virements :

---

**Intitulé du compte**

ASSOC. VINO VOCE  
MAIRIE  
6 PLACE PIOCEAU  
33330 ST EMILION

---

**Domiciliation**

**Code banque**  
13306

**Code guichet**  
00038

**Numéro de compte**  
00092120584

**Clé RIB**  
29

**IBAN**

FR76 1330 6000 3800 0921 2058 429

**Code BIC (Bank identification code) - code SWIFT**

AGRIFRPP833